



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

Ref.: LT 2/4.24.8 – SA493

Lima, 10 de agosto de 2011

Para: Dr. Alejandro Agustín Granados, Administrador Nacional de Aviación Civil, ANAC, Argentina
Gral. Luis Trigo Antelo, Director Ejecutivo (a.i.), Dirección General de Aeronáutica Civil, Bolivia
Sr. Marcelo Pacheco dos Guaranys, Director-Presidente, ANAC, Brasil
Ten. Brig. do Ar Ramón Borges Cardoso, Director General del DECEA y Presidente CERNAI, Brasil
Gral. de Brig. Aérea (A) Jaime F. Alarcón Pérez, Director General de Aeronáutica Civil, Chile
Dr. Santiago Castro Gómez, Director General, UAEAC, Colombia
Ing. Fernando Guerrero López, Director General de Aviación Civil, Ecuador
Lic. Rafael E. Bárcenas Ch., Director General de la Autoridad Aeronáutica Civil, Panamá
Abog. Nicanor Céspedes Céspedes, Presidente de la DINAC, Paraguay
Sr. Ramón Gamarra Trujillo, Director General de Aeronáutica Civil, Perú
Cnel. Av. Jorge Cappi, Director Nacional de la DINACIA, Uruguay
Lic. José Luis Martínez Bravo, Presidente del INAC, Venezuela

Asunto: **Novena Reunión y Conferencia del Comité Regional CAR/SAM de Prevención del Peligro Aviario / Fauna (CARSAMPAF/9) y Primer Taller sobre Gestión de Peligro Aviario/Fauna de la FAA**
(Medellín, Colombia, del 6 al 9 de septiembre de 2011)

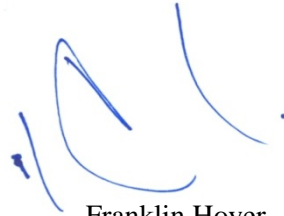
Distinguido señor:

Tengo el honor de dirigirme a usted en seguimiento a mi carta invitación SA357, de fecha 15 de junio de 2011, para la Novena Reunión y Conferencia del Comité Regional CAR/SAM de Prevención del Peligro Aviario/Fauna (CARSAMPAF/9) y Primer Taller sobre Gestión de Peligro Aviario/Fauna de la FAA, a realizarse en Medellín, Colombia, del 6 al 9 de septiembre de 2011.

Sobre este particular, sírvase encontrar adjunta la agenda preliminar y la información general para la reunión.

Aprovecho la ocasión para recordarle que, en el caso que aún no lo haya hecho todavía, nos informe de su participación en la misma a la brevedad posible.

Acepte, distinguido señor, los sentimientos de mi mayor consideración y estima.



Franklin Hoyer
Director Regional
Oficina Sudamericana de la OACI
Lima

Adjunto

Lo indicado

cc: Lic. Daniel Valente, Coordinador Unidad de Relaciones Institucionales, ANAC, Argentina
Lic. Hugo Stortoni, Jefe Departamento de Relaciones Internacionales, ANAC, Argentina
Cnel. Raúl Velasco, Director Ejecutivo Nacional, AASANA, Bolivia
Sr. Bruno Silva Dalcolmo Superintendente de Relaciones Internacionales, ANAC, Brasil
Sr. José Dolabela Portela, Gerente de Coordinación con Organismos Internacionales, ANAC, Brasil
Sr. Luis Rossi, Encargado de la Sección RAI, DGAC, Chile
Sr. Carlos Silva Rueda, Subdirector General UAEAC, Colombia
Dra. Mónica Gómez Villafañe, Secretaria General UAEAC, Colombia
Sr. Sergio Paris, Secretario de Sistemas Operacionales, UAEAC, Colombia
Dra. Ana Isabel Mosquera Dupont, Jefe del Grupo de Proyectos Internacionales, UAEAC, Colombia
Cap. Roberto Yerovi de la Calle, Subdirector General de Aviación Civil, Ecuador
Lic. Carlos Pashales, Subdirector General, Autoridad Aeronáutica Civil, Panamá
Lic. Luciana Cairét, Dirección de Relaciones Internacionales, DINAC, Paraguay
Sr. Felipe Vallejo Leigh, Gerente General, CORPAC S.A., Perú
Sra. María Marcela Salazar, Gerente General, Oficina Relaciones Internacionales, INAC, Venezuela
ICAORD México

**Novena Reunión y Conferencia del Comité Regional CAR/SAM
de Prevención del Peligro Aviario / Fauna (CARSAMPAF/9) y Primer Taller sobre Gestión de
Peligro Aviario/Fauna de la FAA**
Medellín, Colombia, 6 al 9 de septiembre de 2011

PROGRAMA PROVISIONAL

DÍA UNO <i>Martes 6 de septiembre</i>

08:30 – 09:00	Registro
09:00 – 09:30	Ceremonia de Apertura Palabras de apertura de OACI, CARSAMPAF y AEROCIVIL <i>Foto de Grupo</i>
09:30 – 10:15	Presentación del Comité CARSAMPAF
10:15 – 11:00	Legislación sobre el Control de Fauna y Responsabilidad del Operador de Aeródromos (Estados)
11:00 – 11:15	<i>Pausa para el Café</i>
11:15 – 12:15	Enfoque integral de la Gestión del riesgo por peligro aviario y fauna en los Aeropuertos de Colombia Angela Inés Páez Piñeros - Jefe Grupo Gestión Ambiental y Coordinadora Nacional de Peligro Aviario y Fauna, Autoridad de Aeronáutica Civil de Colombia
12:15 – 12:45	Lista de verificación desarrollada en el taller SMS/PAF – Panamá (Santiago Restrepo, Colombia)
12:45 – 13:30	<i>Almuerzo</i>
13:45 – 14:30	Relevamientos biológicos en los aeropuertos para poder elaborar un Programa de Manejo de Fauna (Estado)
14:30 – 15:15	Nueva Regulación para la Gestión del peligro Aviario en los Aeropuertos Brasileños (ANAC, Brasil)
15:15 – 16:00	Conformación de Comités Nacionales (Estados)

DÍA DOS – TALLER FAA <i>Miércoles 7 de septiembre</i>

08:30 – 09:15	Presentación del grupo – Interacción y discusiones – ¿Qué peligros de fauna están mitigando actualmente?
09:15 – 10:00	Los principios básicos para la gestión de los peligros de fauna en los aeropuertos
10:00 – 10:45	Investigaciones recientes sobre el manejo de los peligros de la fauna que representa a la aviación
10:45 – 11:15	<i>Pausa para el Café</i>
11:15 – 12:00	BMPs de OACI para la Base de Datos Internacional
12:00 – 12:45	Organización de un programa de control de los peligros que representa la fauna en los aeropuertos
12:45 – 13:45	<i>Almuerzo</i>
13:45 – 14:30	Concepto de asesoramiento al ejercicio parcial sobre el peligro de la fauna, un ejemplo en los Aeropuertos de US

14:30 – 15:15	Caso de estudio – Guías sobre el ejercicio parcial en un Aeropuerto en Centro América.
15:15 – 16:00	Gestión medio ambiental / Modificación del lugar
	Discusión/Preparación de la Visita al Aeropuerto

DÍA TRES <i>Jueves 8 de septiembre</i>

08:30 – 12:45	Visita al Aeropuerto (centrado en los peligros de la fauna a la aviación)
12:45 – 13:45	<i>Almuerzo</i>
13:45 – 14:30	Conformación de Comités Nacionales (Estados)
14:30 – 15:15	Conformación de Comités Nacionales (Estados)
15:15 – 16:00	Conformación de Comités Nacionales (Estados)

DÍA CUATRO <i>Viernes 9 de septiembre</i>
--

08:30 – 09:15	Utilización y desarrollo de tecnología de bajo costo y uso de técnicas ancestrales para el control de peligro aviario en la Fuerza Aérea Colombiana. Mayor Fabio Ospina Barón - Piloto Oficial de la Fuerza Aérea Colombiana
09:15 – 10:00	Gestión SMS en peligro aviario, métodos reactivo y proactivo Jorge Robles – Director de S&Q, COPA Airlines, Colombia Adriana Molina – Jefe de S&Q, Operaciones en Tierra, COPA Airlines, Colombia
10:00 – 10:45	Estadísticas de impacto con aves – IATA – Gabriel Acosta
10:45 – 11:15	<i>Pausa para el Café</i>
11:15 – 12:00	Programa de Gestión de Riesgos por Fauna de los Aeropuertos de la Concesión Centro Norte Lina Margarita Annicchiarico Villarreal - Controlador Riesgos por Fauna AIRPLAN S.A.
12:00 – 12:45	Sistema de Gestión para el Control De la Fauna en El Aeropuerto Internacional Eldorado Maria Isleny Posada. Directora de Seguridad Operacional – OPAIN S.A
12:45 – 13:45	<i>Clausura</i>



Novena Reunión y Conferencia del Comité Regional CAR/SAM de Prevención de Peligro Aviario/Fauna (CARSAMPAF/9) y Primer Taller sobre Gestión de Peligro Aviario/Fauna de la FAA

Medellín, Colombia, del 6 al 9 de septiembre de 2011

INFORMACIÓN GENERAL

(Nota presentada por la Secretaría)

1. Lugar y Fecha de la Reunión

Las sesiones de la Novena Reunión y Conferencia del Comité Regional CAR/SAM de Prevención de Peligro Aviario/Fauna (CARSAMPAF/9) y Primer Taller sobre Gestión de Peligro Aviario/Fauna de la FAA, se celebrará en Medellín, Colombia, del 6 al 9 de septiembre de 2011 en el Hotel Dann Carlton Medellín.

2. Dirección de la Reunión

Dirección: Avenida El Poblado Carrera 43A No. 7-50
Teléfono: +574 4445151 ext. 600
Fax: +574 3126454
Celular de contacto: +57 3122850708
Correo electrónico: ventas2@hotelbelfort.com

3. Registro de Participantes

El registro se llevará a cabo el 6 de septiembre de 2011, de las 08:30 a las 09:30 am.

4. Apertura de la Reunión

La sesión de apertura se llevará a cabo el día 6 de septiembre de 2011 a las 09:30 a.m. el Hotel Dann Carlton Medellín.

5. Idiomas y documentación

El evento se realizará en español e inglés, y contará con interpretación simultánea. La documentación, tan pronto esté disponible, se publicará en la página Web de la oficina Regional SAM de la OACI.

6. Clima

En el mes de septiembre, la temperatura en la Ciudad de Medellín varía aproximadamente de 18°C (64.4°F) a 25°C (77°F). La humedad ambiental promedio es de 60%.

7. Cambio de Moneda

La moneda nacional es el Peso Colombiano. Actualmente el cambio de la moneda es equivalente a aproximadamente \$1,850 pesos por US\$1.00. Se recomienda efectuar sus cambios en los bancos, de preferencia en el horario normal de 09:00 a.m. a 3:30 p.m. También existe el horario extendido en algunos bancos de 5:00 a 8:00 p.m. Igualmente, hay la posibilidad de cambiar moneda en las Casas de Cambio, las que trabajan en jornada continua de 09:00 a 19:00 horas.

A continuación mencionamos algunas casas de cambio disponibles en la ciudad de Medellín. Sin embargo, hay que tener presente que los hoteles también cuentan con el servicio de cambio de moneda.

Casa de cambio	Ubicación
Nutifinanzas	Carrera 43ª No. 34 – 95 Tel. +574 4448080
Valores y servicios	Centro comercial unicentro local 227 Tel. +574 4482031
Euro servicio	Aeropuerto José María Córdoba Tel. +574 362 9988

8. Tarjetas de Crédito

Las tarjetas de crédito internacionales usualmente aceptadas en hoteles, tiendas y restaurantes son: American Express (AMEX), Diners, Mastercard y Visa.

9. Hospedaje

Los hoteles sugeridos a continuación proporcionan tarifas especiales reducidas a todos los participantes a la reunión. Se recomienda el Hotel Dann Carlton de Medellín el cual será el hotel del evento.

Hotel	Dirección	Habitación sencilla/doble USD	Impuesto%
Hotel Intercontinental Medellín	Calle 16 No. 28-51	111/ Junior Suite 136	10% y 16% Seguro Hotelero
Hotel Dann Carlton Medellín	Carrera 43A No. 7-50	100/ Junior Suite 178	Incluido
Hotel San Diego	Calle 31 No. 43 - 90	42/53 Junior Suite /62	10% y 16% Seguro Hotelero
Holiday Inn Express Medellín	Avenida El Poblado Carrera 43 A N 1 Sur - 150	102.70/113.51	10% y Seguro Hotelero de 8,300 pesos
Hotel Poblado Boutique - Express	Carrera 34 No 7 - 123	53.94/64.75	10%

NOTA: Las tarifas incluyen desayuno y tienen validez hasta 5 días anteriores al evento.

10. Reserva de Hoteles

Las reservaciones de hotel de su preferencia deberán solicitarse a través de las personas que se encuentran relacionadas en el (cuadro abajo) para tal efecto. Para garantizar la reservación, se requiere comunicar el tipo de tarjeta de crédito (Visa, American Express, etc.), número y su vigencia.

Hotel	Fax / Teléfono	Correo Electrónico
Hotel Intercontinental Medellín	Fax: +574 3154402 Tel: +574 3154414	sandra.gonzalez@ihg.com
Hotel Dann Carlton Medellín	Fax: +574 3126454 Tel: +574 444515	ventas2@hotelbelfort.com
Hotel San Diego	Fax: +574 4449002 Tel. +574 369 5561	robinson.jaramillo@ghlhoteles.com
Holiday Inn Express Medellín	Fax: +574 384 5541 Tel: +574 444 0344	sandra.medina@hiexmedellin.com
Hotel Poblado Boutique - Express	Tel: +574 448 0884	mercadeohotelpb@gmail.com

11. Transporte

Dado que el aeropuerto se encuentra a una hora del hotel del evento, el servicio de transporte deberá ser contratado directamente por los participantes.

Por lo anterior, se recomiendan las siguientes empresas de transporte de taxis en la ciudad de Medellín y las tarifas correspondientes.

EMPRESA	ruta	TARIFA (pesos colombianos)
Aerotaxi	Aeropuerto – hotel	\$ 54,000
Tan individual	Aeropuerto – hotel	\$ 54,000
City taxi	Aeropuerto – hotel	\$ 54,000

12. Hospitales

En caso de necesidad se sugiere utilizar los siguientes hospitales: Clínica Medellín, Clínica Las Vegas y Clínica del Campestre. Las direcciones y teléfonos se indican a continuación:

Hospitales	Ubicación
Clínica Medellín	Calle 7 No. 39 – 290 el poblado Tel. +574 3113755
Clínica las Vegas	Calle 2 sur No. 40- 55 Tel. +574 3159000
Clínica el Campestre	Calle 17 Sur No. 44-06 Tel. +574 4442006

13. Horario comercial

El horario comercial es desde las 09:00 a las 20:00 horas, aproximadamente.

14. Electricidad

En todo el territorio colombiano la energía eléctrica doméstica es de 110 VAC, 60 Hz. Los conectores eléctricos o enchufes utilizados en Colombia son de tipo americano, con dos pies planos de entrada (enchufe Tipo A), o con un tercer pin redondo (enchufe Tipo B). En el mercado es posible encontrar adaptadores para estos enchufes, en especial para los aparatos con conectores europeos (Enchufe Tipo C o *euro plug*). Sin embargo, para otros tipos de conectores es necesario recurrir a tiendas especializadas en electricidad.

15. Impuesto de Aeropuerto

El impuesto de salida es de 12.50 USD o 22,021 \$Col (un trayecto) y 22.70 USD o 40,037 \$Col (dos trayectos) como base mínima instaurada por la Aeronáutica Civil. Estos pueden variar según el aeropuerto (vuelos nacionales) y de 34 USD o 68,000 pesos (vuelos internacionales). El pago es en efectivo y se realiza con cada aerolínea.

16. Visa

Con el objetivo de verificar si su nacionalidad requiere visa para el ingreso a Colombia, se recomienda revisar la siguiente página Web en donde el ministerio de Relaciones Exteriores presenta la información necesaria:

<http://www.cancilleria.gov.co/wps/wcm/connect/b390ea004d9d11706af7ebf651f669e03/visas+por+países+abril+2009.pdf?MOD=AJPERES&CACHEID=b390ea004d9d11706af7eb651f669e03>

Igualmente, se recomienda verificar esta información en las embajadas y consulados en el país respectivo.

17. Otros

El impuesto a las compras está incluido en los precios al consumidor.

Las propinas en los restaurantes y lugares afines son del 10% del total de la factura, en su mayoría está incluida en el precio total pero este *pago es voluntario, no es obligatorio*.

La ciudad de Medellín tiene un buen servicio de taxis, los cuales no cobran tarifa de propina.

18. Punto de contacto en Colombia**Ana Isabel Mosquera Dupont**

Jefe de Proyectos Internacionales, Autoridad de Aviación Civil (UAEAC)

Telefono: +571 296 3419

Celular: +57 314 2094892

Email: ana.mosquera@aerocivil.gov.co

19. Línea de emergencia

Número único para emergencias que conecta con todos los organismos de emergencias 123.

20. Información sobre Seguridad y Protección

Ante cualquier situación de emergencia, se puede contactar a la Jefe de Proyectos Internacionales de la Aeronáutica Civil, la Dra. Ana Isabel Mosquera Dupont, celular +57 3142094892, o a la señora Luz Marina González, celular +57 3002246739, Oficina +571 296 3442/3419.

21. Recomendaciones Generales en caso de Sismo

La Ciudad de Medellín, aunque no se encuentra ubicada en zona de sismos, se recomienda en caso de sismo:

- a) Mantener la calma
- b) Alejarse de las ventanas; no salir por los balcones; no utilizar ascensores.
- c) Ubicarse en las zonas de seguridad internas previamente identificadas.
- d) Evacuar el lugar solamente si las condiciones lo permiten, caso contrario minimizar sus movimientos.

22. Después de un sismo

- a) Intentar resolver los problemas inmediatos; la ayuda puede tardar en llegar.
- b) Verificar si hay heridos y practicar los primeros auxilios.
- c) No caminar descalzo, ni a oscuras.
- d) Controlar que no haya pérdidas de agua, gas y electricidad.
- e) Si el edificio esta deteriorado, actuar en consecuencia, de manera calmada y ordenada.
- f) No usar, salvo en casos de extrema necesidad, el teléfono, vías de transporte y servicios públicos.
- g) No encender fósforos, ni conectar llaves eléctricas. Utilizar linternas a pilas o baterías para iluminarse.
- h) Estar informado a través de cualquier medio, ya que puede recibir noticias y recomendaciones importantes.
- i) No propagar rumores infundados.
- j) Obedecer las instrucciones del personal encargado de manejar la emergencia sísmica.